



FC Dnipro
Dnipropetrovsk

www.fcdnipro.ua

"Дніпро" (Дніпропетровськ, Україна)

Рік заснування: 1918

Адреса: пров. Пionерський, 12, м. Дніпропетровськ, 49127, Україна

Тел/факс: +38 056 3730161

Офіційний сайт: www.fcdnipro.ua

E-mail: info@fcdnipro.ua

FC Dnipro Dnipropetrovsk, Ukraine

Year of foundation: 1918

Address: Pionerskiy lane, 12, Dnipropetrovsk, 49127, Ukraine

Phone/fax: +38 056 3730161

Official site: www.fcdnipro.ua

E-mail: info@fcdnipro.ua

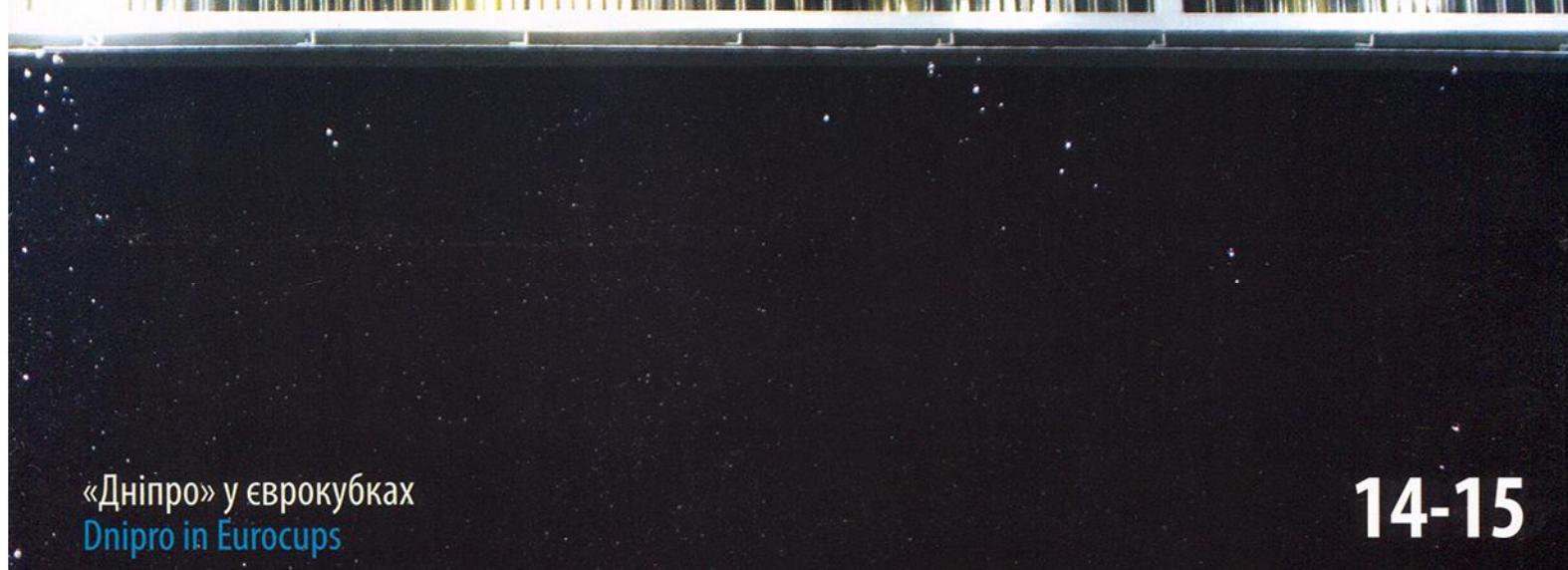
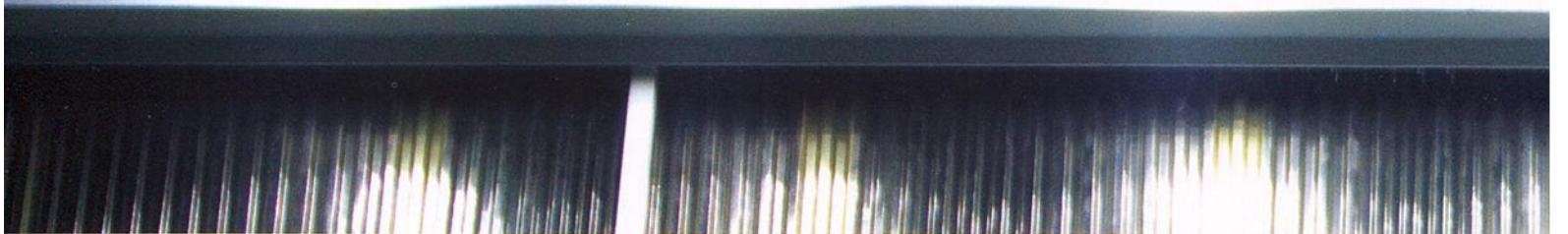


FC Dnipro
Dnipropetrovsk

www.fc-dnipro.com.ua

2013/2014





Клуб
Club

Факти з історії
Historical facts

Керівництво та тренери
Management and coaches

Команда
Team

www.fcdnipro.ua

4-5

6-7

8-9

10-13

14-15

16-17

18-19

20-21

22-23

«Дніпро» у єврокубках
Dnipro in Eurocups

Стадіон
Stadium

Тренувальна база
Training camp

Магазин
Fan-shop

Місто Дніпропетровськ
Dnipropetrovsk city



"Дніпро" Дніпропетровськ

Рік заснування: 1918

Адреса: пров. Пionерський, 12, м. Дніпропетровськ, 49127, Україна

Тел/факс: +38 056 3730161

Офіційний сайт: www.fcdnipro.ua

E-mail: info@fcdnipro.ua

Кольори клубу - синьо-біло-блакитні.

ФК «Дніпро» – один з провідних клубів України. Він може пишатися своєю історією, яка розпочалася у 1918 році. На заводі імені Петровського – майбутньому флагмані металургійної промисловості СРСР – зявилася команда під назвою БРГТ (Брянський робочий індустриальний технікум). Вона брала участь у першості Катеринослава (попередня назва Дніпропетровська) та області, доки у 1936 році не розпочалися клубні чемпіонати СРСР.

Змінивши назви «Сталь» та «Металург», команда найгучніші свої перемоги здобула під маркою «Дніпро». Двічі дніпряні ставали чемпіонами Радянського Союзу, і якраз цього року святкуються ювілеї «золотих» перемог.

6 листопада 1983 року «Дніпро» здійнявся на небачену досі орбіту, вперше в історії здобувши звання чемпіона! Розпочавши сезон не дуже вдало, команда на початку другого кола увійшла до шістки найсильніших. Далі –

більше! Після восьми поспільні перемог навіть велика поразка від московського «Торпедо» не похитнула впевненості дніпрян. Ще три перемоги – і вони вже стали претендентами на золоті медалі. Найближчим переслідувачем «Дніпра» був столичний «Спартак», і саме ці дві команди зустрічались в останньому турі у Дніпропетровську. Наша команда вирішальний матч провела натхненно і яскраво, подарувавши справжнє свято всьому місту. Перемога 4:2 вийшла

яскраво та заслужено, а сам матч за сукупністю свого значення та якості при досі вважається №1 у багаторічній історії «Дніпра»!

Наступні роки підтвердили невипадковість злету – команда завоювала два поспіль "бронзи" та вийшла до чвертьфіналу Кубка чемпіонів, де на рівних боролася з "Бордо".

А через 5 років та 5 днів після тріумфу 1983 року «Дніпро» знову здійнявся на вершину радянського футболу. 11 листопада 1988 року, обігравши у передостанньому турі вільнюський «Жальгіріс» 3:1, дніпропетровці стали двоюрідними чемпіонами!

Після уходу з команди лідерів Олега Протасова та Геннадія Литовченка небагато хто вірив у такий успіх. Однак розкрились нові яскраві особистості: Володимир Багмут, Микола Кудрицький, Євген Шахов, Едуард Сон та інші – і їхня майстерність поміжнала нині неабиякій командний дух принесла результат. За весь чемпіонат дніпряні програли лише двічі, що досі є клубним рекордом.

Футбольний клуб «Дніпро» вітає з чемпіонськими ювілеями всіх, хто кував ті історичні перемоги, теперішніх футболістів та тренерів команди, і, звичайно ж, наших чудових та відданіх болівальників!

Не можна пропустити і повз той факт, що, здобувши два комплекти срібних нагород, вигравши Кубки СРСР, сезону та Федерації футболу країни, «Дніпро» став єдиним в історії володарем абсолютно усіх трофеїв, що розігрувалися у Радянському Союзі.

Після розпаду держави дніпряні одразу увійшли до числа лідерів українського футболу. Були завойовані срібні нагороди, низка бронзових медалей; тричі «Дніпро» грав у фіналі Кубка країни.

Наразі клуб має розвинену сучасну інфраструктуру: комфортний стадіон, тренувальну базу з усіма умовами, дитячо-юнацьку академію, де виховується близько 1000 майбутніх майстрів віком від 6 до 17 років. Багато гравців «Дніпра» регулярно викликаються до національних збірних своїх країн.



FC Dnipro Dnipropetrovsk

Year of foundation: 1918

Address: Pionerskiy lane, 12, Dnipropetrovsk, 49127, Ukraine

Phone/fax: +38 056 3730161

Official site: www.fcdnipro.ua

E-mail: info@fcdnipro.ua

Colors: dark blue-white-blue

FC Dnipro – one of leading Ukrainian clubs. It can be proud of the history which began in 1918. At the plant of the Petrovskiy's name - future leader of USSR metallurgical industry – the team BRIT (The Bryansk working industrial technical school) appeared. It had been participating in Katerynoslav and region (the previous name of Dnipropetrovsk) championships until USSR club championships began in 1936.

The team was renamed on Stal and Metallurg, and from 1962 began to play under the name Dnipro. This brand became well-known in 1980-s after two brilliant victories in USSR high-league which anniversaries celebrated this year.

Dnipro rose to unseen heights on November 6, 1983, won the title the first time! Having started the season not very well, the team at the beginning of the second leg rose to the top six. After eight straight victories even great defeat from Torpedo Moscow didn't shake the confidence of the team. Three more wins - and Dnipro has become real contender for gold medals. Spartak Moscow was the runner-up, and these two teams met in the final round in Dnipropetrovsk. Our team

spent this decisive match brightly, giving a real feast for fans. Victory 4-2 was bright and well-deserved, and the match due to its value and quality of the performance is still number 1 in the long FC Dnipro history!

The following years proved that dnipryans deserved for such success. Our team won two straight "bronzes" and reached the quarter-final of the Champions Cup.

After 5 years and 5 days after the triumph in 1983 Dnipro rose to the top of the Soviet football again. On November 11, 1988, beating Zalgiris Vilnius 3-1, Dnipro became two-time champions!

After Oleg Protasov's and Gennadiy Litovchenko's leaving few people believed in such success. However new personalities revealed bright: Volodymyr Bagmut, Mykola Kudrytsky, Yevgen Shakhev, Eduard Son and others. Their skill multiplied by the outstanding team spirit has brought results. Over the entire championships Dnipro lost only twice, which is still a club record.

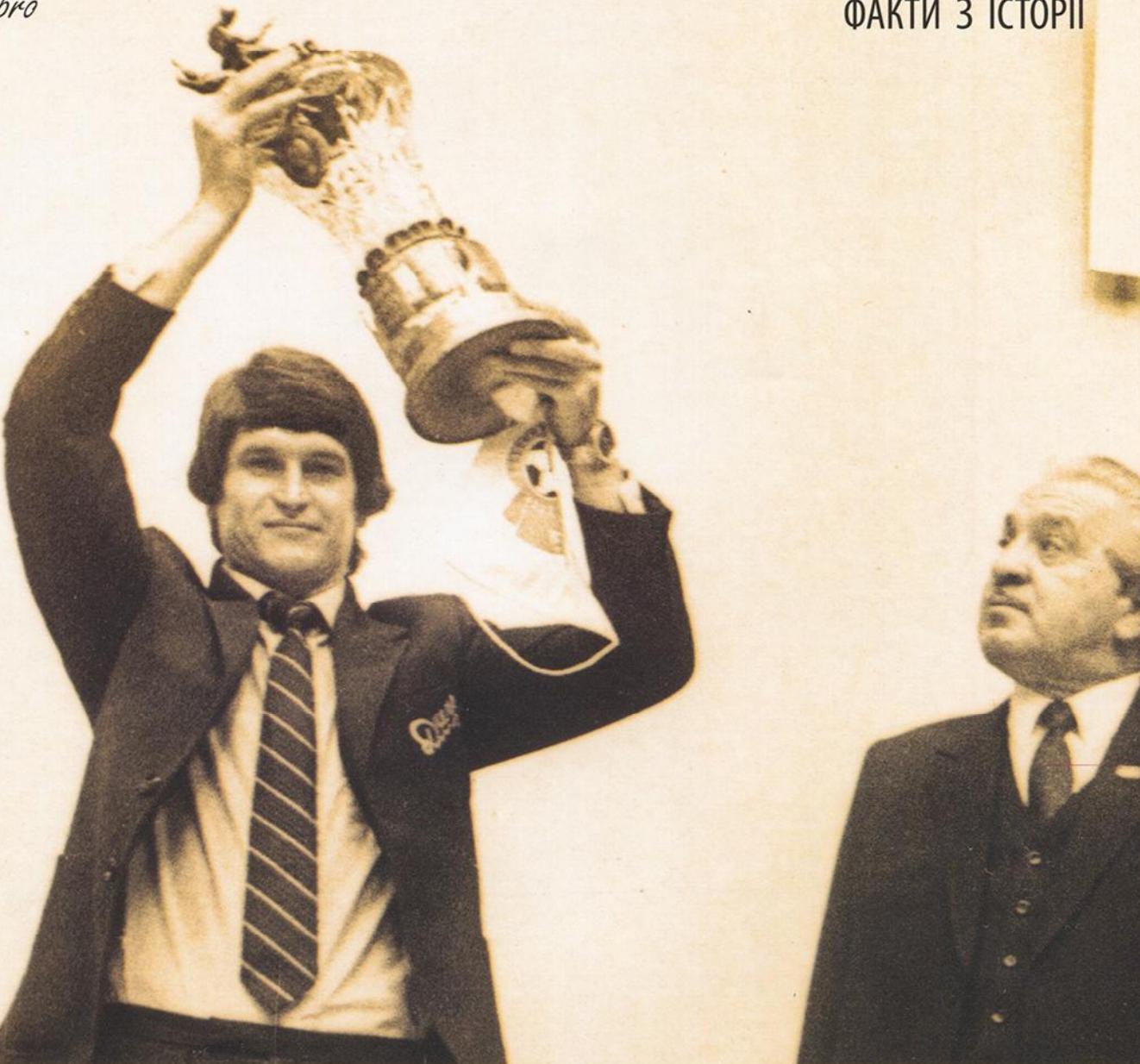
FC Dnipro congratulates with these anniversaries everyone who forged the historical victories, the current players and coaches, and of course, our wonderful fans!

Having received two sets of silver medals, winning the USSR Cup, Season Cup and the Football Federation's Cup, Dnipro became the only winner in the history of absolutely all the trophies of Soviet Union football.

After disintegration of Soviet Union Dnipro became one of leaders of Ukrainian football. Silver and a number of bronze medals were won; three times Dnipro played in the Ukrainian Cup finals.

Now the club has the developed modern infrastructure: new comfort stadium, training camp with all terms, youth academy. A lot of Dnipro players are regularly called to the national teams of their countries.

ФАКТИ З ІСТОРІЇ



1918	На заводі ім. Петровського з'явилася команда БРІТ (Брянський робочий індустриальний технікум)
1926	Команду перейменовано на "Петровець"
1936	"Сталь" дебютує у Кубку СРСР, розгромивши команду Барановського фарфорового заводу 10:0. Відкрито стадіон "Сталь", де команда почала проводити домашні матчі. Пізніше арену переименовано на "Металург"
1937	"Сталь" вперше бере участь у чемпіонаті СРСР
1949	Команда отримала назву "Металург"
1961	Команду перейменовано на "Дніпро" та передано на баланс Південного машинобудівного заводу
1966	Відкрито стадіон "Метеор", на якому з серпня став грати "Дніпро"
1972	"Дніпро" дебютує у вищій лізі чемпіонату СРСР
1978	Дніпрянини вибувають до першої ліги
1980	"Дніпро" знову здобув право грати у вищій лізі
1983	"Дніпро" вперше став чемпіоном СРСР
1984	Команда виграла бронзові нагороди чемпіонату, а Геннадій Литовченко визнано кращим футболістом СРСР. Восени відбувся дебют у єврокубках – в першому ж євролізі "Дніпро" дійшов до чвертьфіналу Кубка чемпіонів
1985	"Дніпро" вдруге поспіль став бронзовим призером. Олег Протасов встановив рекорд чемпіонатів СРСР, забивши 35 голів – він став володарем "Срібної бутсі"
1986	"Дніпро" виграв Кубок Федерації футболу СРСР. Олег Протасов, Геннадій Литовченко та Сергій Krakovskiy взяли участь у чемпіонаті світу в Мексиці

1987	Команда здобула срібні медалі. Олег Протасов знову став кращим бомбардиром чемпіонату СРСР та був визнаний кращим футболістом країни
1988	Вдруге в історії "Дніпро" завоював чемпіонське звання. Євген Шахов виборов звання кращого бомбардира чемпіонату. Іван Вишневський у складі збірної СРСР став віце-чемпіоном Європи
1989	"Дніпро" став володарем Кубка СРСР, Кубка сезону, Кубка Федерації футболу СРСР, а також здобув срібні нагороди чемпіонату
1990	Вдруге у своїй історії команда зіграла у чвертьфіналі Кубка чемпіонів
1992	У першому чемпіонаті України "Дніпро" завоював бронзові нагороди
1993	Дніпропетровці стали срібними призерами, лише за різницею голів поступившись київському "Динамо"
1995	"Дніпро" вдруге виборює бронзові медалі. У фіналі Кубка України у серії післяматчевих пенальті поступились "Шахтарю"
1996	Команда знову стала третім призером чемпіонату
1997	Другий вихід до фіналу Кубка України завершився поразкою від "Шахтаря"
2001	"Дніпро" повертається на п'єdestal пошани, взявши "бронзу"
2004	Дніпропетровці виграють третє місце, виходять до фіналу Кубка країни, де програють "Шахтарю", та першими з українських клубів грають у весняній частині Кубка УЄФА
2008	Реконструйовано стадіон "Металург". Під назвою "Дніпро-Арена" він знову приймає домашні матчі "Дніпра".
2011	Євген Селезньов став найкращим бомбардиром Прем'єр-ліги України

HISTORICAL FACTS



1918	At the plant by Petrovskiy's name the team BRIT (The Bryansk working industrial technical school) appeared
1926	Team was renamed on Petrovets
1936	Stal made debut in USSR Cup, raiding Baranovskiy porcelain plant team with 10:0. The stadium Stal where the team began to host matches was opened. Later the arena was renamed on Metalurg
1937	Stal at the first time participated in USSR championship
1949	Team got the name Metalurg
1961	Team is renamed on Dnipro and passed on balance of the Southern machine-building plant
1966	Stadium Meteor is opened. Dnipro began to play there since August
1972	Dnipro made debut in USSR high league
1978	Team relegated to the first league
1980	Dnipro promoted to high-league back
1983	At first time Dnipro became the USSR champion
1984	Team won the bronze. Gennadiy Litovchenko was named the USSR Best Player. In autumn it was eurocup debut – Dnipro reached the Champions' Cup quarterfinal
1985	Dnipro took the bronze the second straight time. Oleg Protasov made a USSR league record, having scored 35 goals - he was awarded by Silver Boot.
1986	Dnipro won Cup of USSR Football Federation. Oleg Protasov, Gennadiy Litovchenko and Sergiy Krakovskiy took part in World Cup in Mexico
1987	Team got silver medals. Oleg Protasov became the top-scorer of championship, and was chosen the Best Player of country
1988	Dnipro came to champion title the second time. Yevgen Shakhov - top-scorer of high-league. Ivan Vishnevskiy became the runner-up of EURO-1988 with USSR national team
1989	Dnipro won USSR Cup, Season Cup, USSR Football Federation Cup, and also got the silver medals
1990	Team played in the Champions' Cup quarterfinal the second time
1992	Dnipro won the bronze in the first Ukrainian championship
1993	Dnipro became runner-up, losing to Dynamo Kyiv only by goals difference
1995	Dnipro managed bronze medals. In the Ukraine Cup final team lost to Shakhtar by aftermath penalties
1996	The third Ukrainian bronze
1997	The second promotion to Ukrainian Cup final and another defeat from Shakhtar
2001	Dnipro took bronze
2004	Another third place was won. Dnipro played in Ukrainian Cup final again and became the first Ukrainian club which promoted in spring part of the UEFA Cup
2008	Stadium Metalurg was reconstructed. It accepts the Dnipro home matches again
2011	Yevgen Seleznyov – top-scorer of Ukrainian Premier League

КЕРІВНИЦТВО ТА ТРЕНЕРИ/MANAGEMENT AND COACHES

Андрій Стеценко
генеральний директор

08.04.1966



Andriy Stetsenko
general director

08.04.1966



Хуанде Рамос

головний тренер

25.09.1954

Як гравець головний тренер "Дніпра" Хуанде Рамос виступав на позиції півзахисника у низці іспанських клубів та був змушений завершити кар'єру у 28-річному віці через важку травму коліна. Зате у ролі тренера Рамос здобув світове визнання!

Успіх прийшов до нього не одразу. У 2006 році він буквально вистрілиза разом із "Севільєю", завоювавши Кубок та Суперкубок УЄФА. За рік був виграний ще один Кубок УЄФА, а також Кубок Іспанії.

Після "Севільї" Хуанде Рамос тренував "Тоттенхем Хотспур", з яким виграв Кубок Англійської Ліги, мадридський "Реал" та московський ЦСКА. З 1 жовтня 2010 року іспанський фахівець очолює дніпропетровський "Дніпро".

Juande RAMOS

head coach

25.09.1954

FC Dnipro head coach Juande Ramos played for Elche, Alcoyano, Linares, Eldense, Alicante and Denia as a midfielder, until he retired due to a knee injury at the age of 28.

He worked as coach with several Spanish clubs until found the success with Sevilla. In the 2005-06 season he won the UEFA Cup in the final against Middlesbrough, where his side won 4:0, and also winning the UEFA Super Cup, beating FC Barcelona 3:0. In the next season Ramos won the UEFA Cup for the second consecutive time, led Sevilla to a 3rd place finish in La Liga and won the Copa del Rey.

After Sevilla Juande Ramos worked as head coach in Tottenham Hotspur (winning the League Cup), Real Madrid and CSKA Moscow. Since 1 October 2010 Spanish coach worked at FC Dnipro Dnipropetrovsk.

КЕРІВНИЦТВО ТА ТРЕНЕРИ/MANAGEMENT AND COACHES

Хуан Лопес Муніс/Juan Lopez Muniz
тренер/assistant coach

02.11.1968



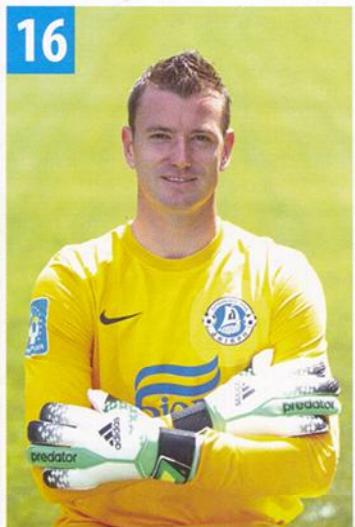
Педро Харо/Pedro Jaro
тренер воротарів/goalkeepers coach

22.02.1963



Маркос Альварес/Marcos Alvarez
тренер з фізідготовки/fitness coach

КОМАНДА/TEAM



Ян Лаштвутка/Jan Lastuvka
воротар/goalkeeper



Денис Бойко/Denys Boyko
воротар/goalkeeper



Ігор Варцаба /Igor Vartsaba
воротар/goalkeeper



Олександр Влад/Alexandru Vlad
захисник/defender

КОМАНДА/TEAM



Джаба Канкава/Jaba Kankava
півзахисник/midfielder



Денис Кулаков/Denys Kulakov
півзахисник/midfielder



Джуліано/Giuliano
півзахисник/midfielder



Євген Коноплянка/Yevgen Konoplyanka
півзахисник/midfielder



Ондрей Мазух/Ondrej Mazuch
захисник/defender



Віталій Мандзюк/Vitaliy Mandzyuk
захисник/defender



Євген Чеберячко/Yevgen Cheberyachko
захисник/defender



Іван Стрініч/Ivan Strinic
захисник/defender



Олександр Кобахіძე/Aleksander Kobakhidze
півзахисник/midfielder



Євген Шахов/Yevgen Shakhev
півзахисник/midfielder



Руслан Ротань/Ruslan Rotan'
півзахисник/midfielder



Сергій Політило/Sergiy Politylo
півзахисник/midfielder



Дуглас/Douglas
захисник/defender



Уча Лобжанідзе/Ucha Lobzhanidze
захисник/defender



Артем Федецький/Artem Fedetskiy
півзахисник/midfielder



Сергій Кравченко/Sergiy Kravchenko
півзахисник/midfielder



Нікола Калініч/Nikola Kalinic
нападаючий/forward



Євген Селезньов/Yevgen Seleznyov
нападаючий/forward



Роман Зозуля/Roman Zozulya
нападаючий/forward



Матеус/Matheus
нападаючий/forward



FC Dnipro
Dnipropetrovsk



Верхній ряд: Олександр Кобахідзе, Євген Шахов, Євген Чеберячко, Ян Лаштуква, Уча Лобжанідзе, Ондржей Мазух, Євген Селезньов, Денис Бойко, Іван Стрініч, Дуглас, Нікола Калініч.

Середній ряд: Ігор Варцаба, масажист Василь Фільварковий, лікар Микола Ліневич, масажист Кирило Безродних, фізіотерапевт Володимир Коваленко, тренер Педро Харо, тренер Хуан Муніс, головний тренер Хуанде Рамос, тренер Маркос Альварес, адміністратор Роман Канафоцький, перекладач Максим Афанас'єв, масажист Геннадій Безродних, лікар Андрій Мінчук, фізіотерапевт Іван Поробія, Денис Шеліхов.

Нижній ряд: Джаба Канкава, Андрій Близниченко, Денис Кулаков, Євген Коноплянка, Роман Зозуля, Денис Олійник, Віталій Мандзюк, Артем Федецький, Руслан Ротань, Сергій Політило, Сергій Кравченко, Александру Влад, Джуліано, Матеус.

Top row: Alexander Kobakhidze, Yevgen Shakhov, Yevgen Cheberyachko, Jan Lastuvka, Ucha Lobzhanidze, Ondrej Mazuch, Yevgen Seleznyov, Denys Boyko, Ivan Strinic, Douglas, Nikola Kalinic.

Middle row: Igor Vartsaba, masseur Vasyl Filvarkovyy, doctor Nikolai Linewitsch, masseur Kyrylo Bezrodnykh, physiotherapist Volodymyr Kovalenko, coach Pedro Jaro, coach Juan Muniz, head coach Juande Ramos, coach Marcos Alvarez, kit-manager Roman Kanafots-kiy, translator Maksym Afanas'ev, masseur Gennadiy Bezrodnykh, doctor Andriy Minchuk, phisioterapist Ivan Porobija; Denys Shelikhov.

Bottom row: Jaba Kankava, Andriy Bliznichenko, Denys Kulakov, Yevgen Konoplyanka, Roman Zozulya, Denys Oliynyk, Vitaliy Mandzyuk, Artem Fedetskiy, Ruslan Rotan, Sergiy Politylo, Sergiy Kravchenko, Alexandru Vlad, Giuliano, Matheus.

„ДНІПРО” У ЄВРОКУБКАХ



«Дніпро» дебютував у єврокубках завдяки перемозі у чемпіонаті СРСР. Першим суперником нашої команди став турецький «Трабзонспор» в 1/16 фіналу Кубка чемпіонів сезону 1984/1985. Подолавши цей бар'єр, дніпряні згодом вибили з боротьби болгарський «Левські», та були зупинені лише у чвертьфіналі дуже сильним тоді «Бордо». Потраплянням до вісімки найсильніших команд Європи «Дніпро» може похвалитися і в сезоні 1989/1990.

У Кубку УЄФА дніпропетровці стартували 15 разів. Вперше це трапилося восени 1985 року. Той сезон запам'ятався

перемогою за сумою двох матчів над грізним голландським ПСВ. Цікаво, що й останнього сезону «Дніпро» зустрічався з клубом з Ейндховена. Дві перемоги стали запорукою близкучого виходу з групи Ліги Європи, яка складалася, окрім ПСВ, з італійського «Наполі» та шведського АІКа. Згадаймо і те, що «Дніпро» вигравав і перший в історії груповий турнір Кубка УЄФА у сезоні 2004/2005, випередивши «Аустрію», «Брюгге», «Сарагосу» та «Утрехт».

Всього дніпряні у єврокубках провели 86 матчів, у яких здобули 37 перемог (21 нічиїх та 28 поразок).

DNIPRO IN EUROCUPS



memorable victory over PSV. Last season Dnipro also met with club from Eindhoven. Two brilliant victory was the key out of the Europa League group, which consisted, besides PSV, from the Italian Napoli and Swedish AIK. We can also remember that Dnipro also won the first ever group stage of the UEFA Cup in season 2004/2005, ahead of Austria, Club Brugge, Real Zaragoza and Utrecht.

Total FC Dnipro in European club competitions played 86 matches, in which managed 37 victories (21 draws and 28 defeats).

FC Dnipro made its debut in European club competitions due to winning the national championship. The first rival of our team was Trabzonspor in Round of 32 in Champions Cup (season 1984/1985). Overcome this barrier, Dnipro then knocked Levski, and was stopped only by very strong FC Girondins de Bordeaux in quarterfinal. Our team also reached the eight strongest teams in Europe in the season 1989/1990.

In the UEFA Cup Dnipro started 15 times. For the first time this has happened in autumn 1985. That season was marked by



"Дніпро-Арена"

Місткість стадіону: 31003 глядачі
Ложа преси: 219 місць
Бізнес-клас: 550 місць
VIP-ложі: 293 місця
Розміри поля: 105x68 м

СТАДІОН



STADIUM

Dnipro Arena

Capacity: 31003 spectators
Press-box: 219 places
Business-class: 550 places
VIP-tribune: 293 places
Field: 105x68 m

У липні 1936 року в Дніпропетровську було відкрито стадіон "Сталь", що пізніше був перейменований на "Металург". У день відкриття відбувся матч між "Сталлю" та першим чемпіоном СРСР московським "Динамо".

"Металург" приймає матчі головної дніпропетровської команди до 1966 року, коли "Дніпро" переїхав на "Метеор". Повернення відбулося у вересні 2008-го, коли "Металург" було реконструйовано та перейменовано на "Дніпро-Арену".

Надсучасна споруда побудована з урахуванням вимог ФІФА та УЄФА. Усі глядацькі місця перебувають під навісом. Є 4-поверховий корпус з адміністративними приміщеннями, VIP-ложами та місцями для ЗМІ.

Вся частина стадіону оснащена за останнім словом техніки.

Футбольне поле обладнане системами підігріву й автоматичного поливу. Над трибунами розташовані два відеотабло площею 60 кв. метрів. Є потужна акустика та система штучного освітлення, у якій кожен прожектор спрямований на свій конкретний сектор поля.

Велику увагу приділено комфорту вболівальників. Спостерігати за матчами їм запропоновано на відкідних сидіннях класу люкс. По периметру арени розташовані торговельні точки з продуктами харчування й сувенірами, туалети. Обладнаний спеціальний майданчик зі зручним в'їздом для людей з обмеженими можливостями.

Глядачам залишається лише насолоджуватися часом на стадіоні й тішитися грою улюбленої команди. Ласкати просимо на "Дніпро-Арену"!

The level of club's infrastructure development, including stadium, always was considered as visiting-card of the successful club. The modern stadium in Dnipropetrovsk was opened in September, 2008.

The new stadium meets the FIFA and UEFA requirements. Two screens there are in the stadium. Special lamps on the roof lit tribunes. This light works in 3 regimes: TV-translation, match without TV-translation, training.

The stadium consists of two zones: cold and warm. The cold zone is tribune with individual chairs for spectators. All these places are under the transparent roof. The warm zone includes VIP-tribune, commentators positions, dressing-rooms for teams and referees, doping-test, medicals,

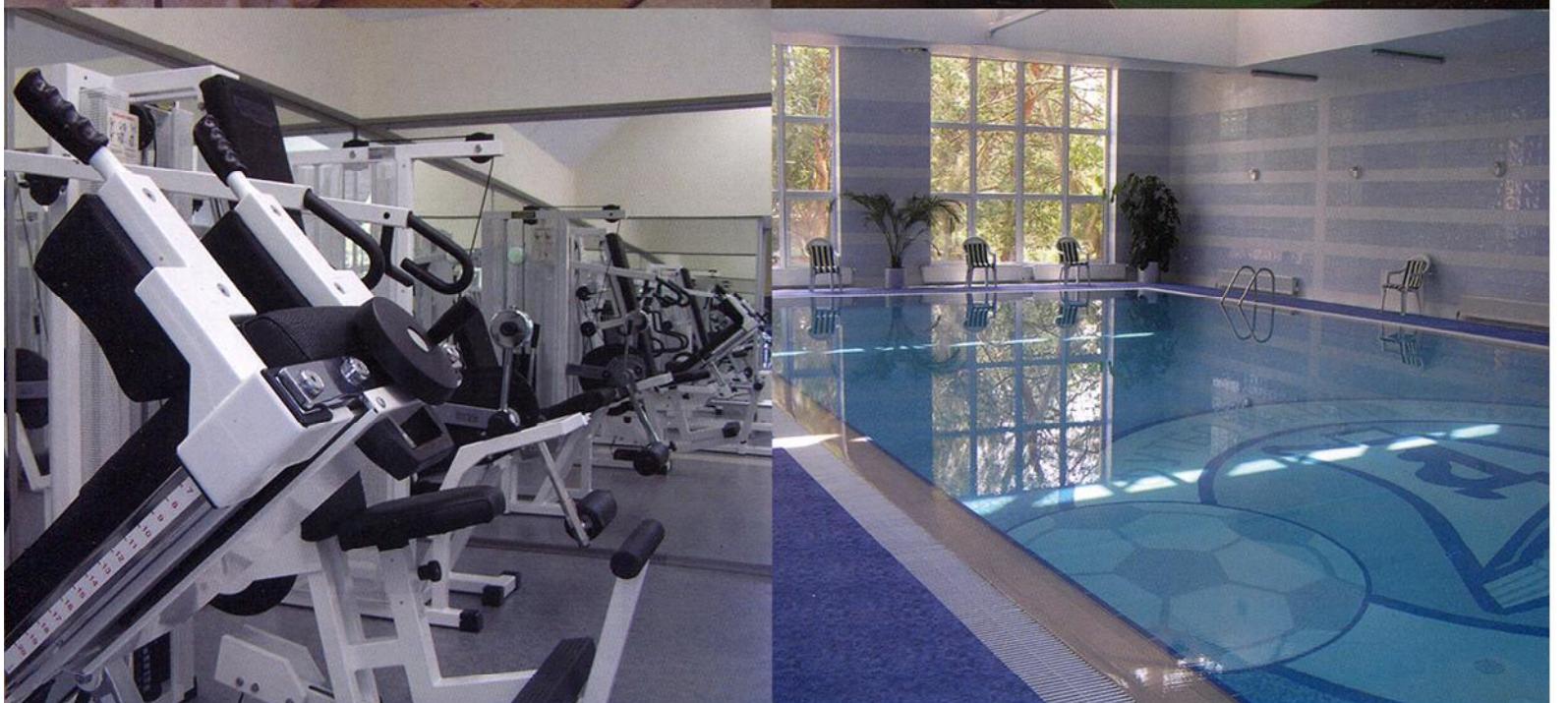
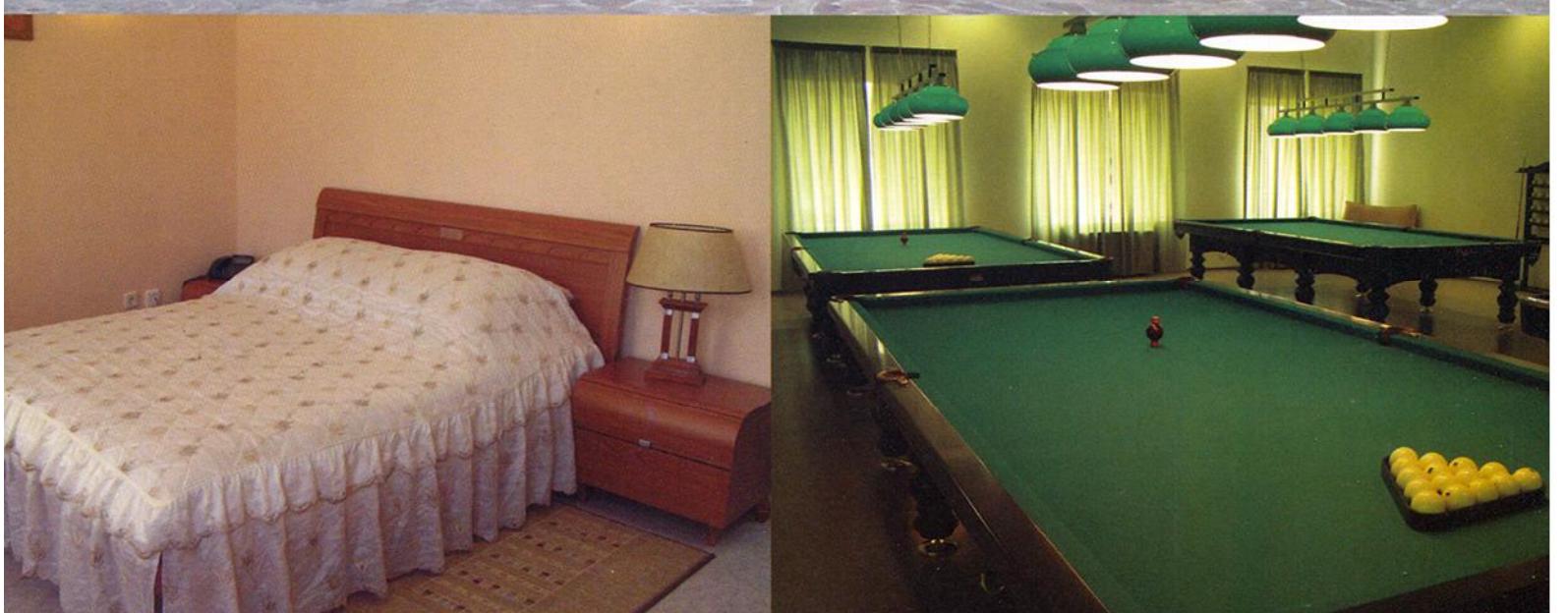
restaurant and so on.

The field has heat and pour systems. Trade points and toilets are around tribunes. The field isn't under the roof. Only tribunes will be protect against the sun and rains. This roof particularly made from transparent material makrolon.

The field lawn consists of several layers. Defected pieces of this lawn are changed immediately after match.

The project of new stadium was worked out according to Ukrainian laws. It has enough number of emergency exits, two stages of safety control. There are places for invalids near the field.

Welcome to Dnipro-Arena!



БАЗА/TRAINING CAMP

Навчально-тренувальна база футбольного клубу «Дніпро» має усі умови для мешкання, тренування та відновлення гравців. Вона розташована в житловому масиві Придніпровськ, який знаходитьться в південно-східній частині Дніпропетровська і має добре транспортне сполучення з центром міста. База була побудована у мальовничому бору на березі озера в 1971 році за ініціативи тодішнього головного тренера «Дніпра» Валерія Лобановського.

У 2005 році на базі було додатково зведено два корпуси та 17 котеджів для мешкання футболістів. У корпусі «A»

розташовані клубний офіс, житлові номери для тренерського складу і обслуговуючого персоналу, медико-відновлювальний центр, конференц-зал, кімнати для наради тренерського складу та для теоретичних занять, ресторан. У корпусі «B» – басейн, тренажерний зал, сауна, душові. Старий корпус того ж року був реконструйований, і там тепер мешкають гравці молодіжного складу «Дніпра» та вихованці клубної академії.

У розпорядженні основного та молодіжного складів клубу – чотири якісні трав'яні поля, а також штучне поле укритому манежі.



FC Dnipro training camp has all conditions for players living, training and rehabilitation. It is located in the living array Prydniprovsk, which is located in the south-eastern part of Dnipropetrovsk and has good transport connection with the city centre. The camp was built in a picturesque forest near the lake in 1971 at the initiative of former head coach Valery Lobanovsky.

In 2005 two additional buildings and 17 cottages for players were

built. Club office, apartments for coaches and staff, medical and rehabilitation centre, conference hall, rooms for coaches' meetings and theoretical lessons, restaurant are located in A-building. In B-building - pool, gym, sauna, showers. The old building has been renovated the same year, and youth FC Dnipro players live there now.

Four quality grass fields and a synthetic indoor pitch are at the first and youth squads' order.

В самому центрі Дніпропетровська, у 100 метрах від стадіону "Дніпро-Арена", щодня працює фірмовий магазин футбольного клубу "Дніпро". Будь-який прихильник футболу завжди може зробити хороший вибір з найширшого асортименту клубної атрибутики, ігрової форми, одягу для вболівальників різного віку і статі, сувенірної та друкарської продукції.

За час свого існування магазин "12-й гравець" став не тільки торговельною точкою, а й місцем зустрічі вболівальників з футболістами "Дніпра". Тут регулярно

МАГАЗИН/FAN-SHOP

проводяться автограф-сесії гравців та нагородження переможців конкурсів серед фанів.

Для зручності вболівальників працює також інтернет-магазин, розташований на офіційному сайті клубу www.fcdnipro.ua.

Адреса: м. Дніпропетровськ, пр. Пушкіна, 1.

Тел.: +38 056 374-60-63

Час роботи: 10:00 - 19:00. Щоденно, без перерви.



FC Dnipro fan-shop 12th Player works daily in the centre of Dnipropetrovsk, 100 meters from the Dnipro-Arena. Any football fan can always make good choices with a wide range of club attributes, T-shirts, clothes for different ages and genders, printed materials and souvenirs.

During the existence, fan-shop became not only the shop but a meeting place for fans and Dnipro players. It regularly holds players

autograph-sessions and awards winners different competitions among fans.

Online store is available at www.fcdnipro.ua

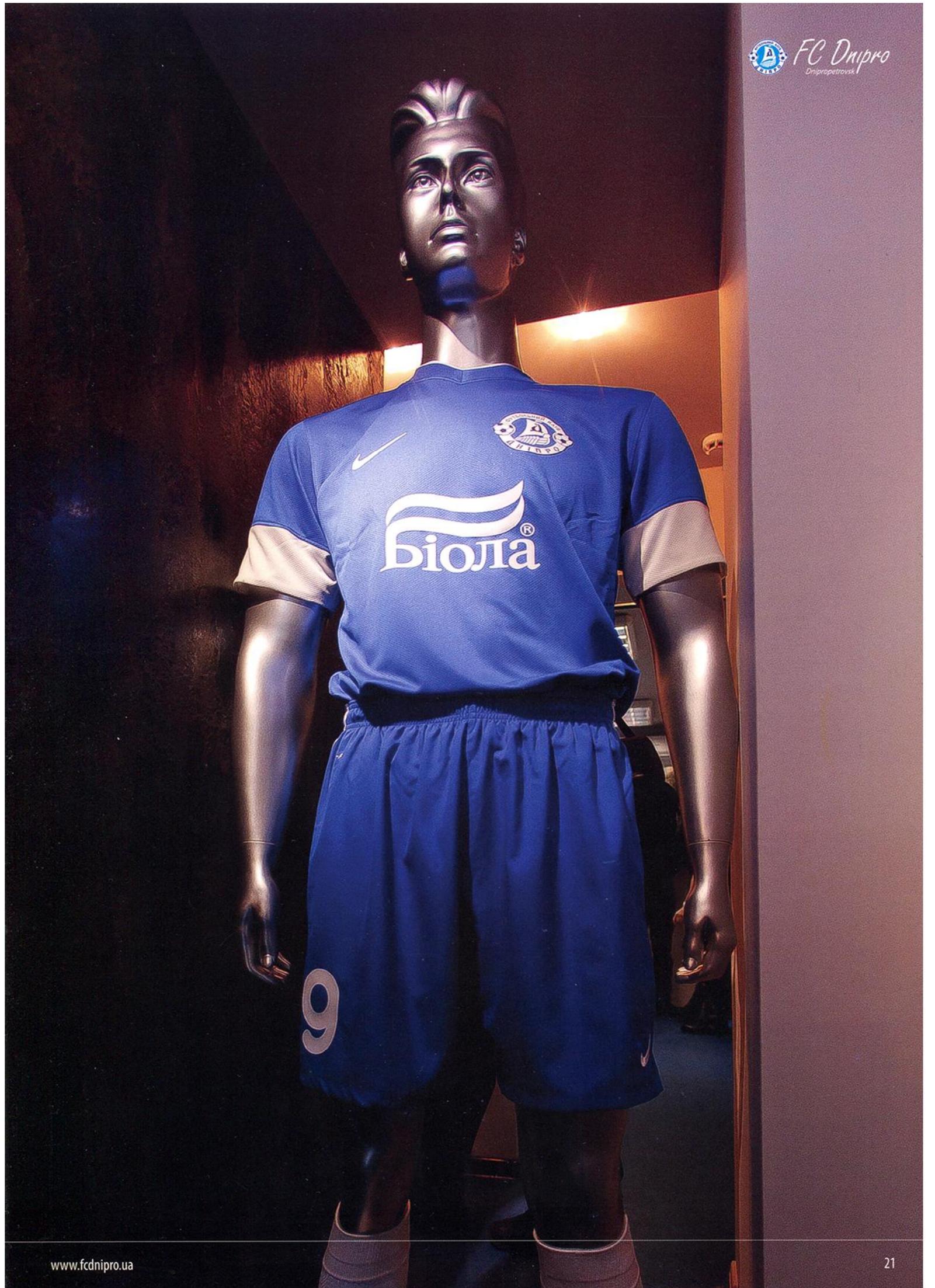
The address: Dnipropetrovsk, Pushkin av., 1.

Ph.: +38 056 374-60-63

Operating time: 10:00 - 19:00. Daily, without break.

www.fcdnipro.ua

www.fc-dnipro.com.ua




Дніпропетровськ

Площа – 39704 га
Середня висота над рівнем моря – 120 м
Населення – 1 млн. чол.
Адміністративний розподіл – 8 районів
День Міста – друга субота вересня

Визначні пам'ятки

- Монастирський острів
- Найдовша набережна у Європі
- Історичний музей
- Преображенський собор
- Палац Г. Потьомкіна
- Кольоровий фонтан біля Театру опери та балету
- Фонтан-либідь біля "Нового" моста
- Парки ім. Л. Глоби та Т. Шевченка

Дніпропетровськ – одне з наймолодших міст країни. Воно було засновано під назвою Катеринослав у 1776 році за указом російської імператриці Катерини II. У 1926 року перейменовано на Дніпропетровськ.

Місто на берегах головної водної артерії України ріки Дніпро є одним з важливих центрів держави. Дніпропетровськ – це два залізничних вокзали, річковий порт, міжнародний аеропорт та важливі транзитні шляхи. Прикраса міста – 30-кілометрова набережна, що простягається уздовж правого берега Дніпра, велично підкреслюючи обриси міста.

Особливістю Дніпропетровська є тісне поєднання багатьох галузевих напрямків. Тут виплавляють чавун і розробляють мирні ракетоносці, виготовляють труби та устаткування для метро і шахт, створюють електровози, тролейбуси та акумулятори, виробляють

продукти харчування, мінеральні добрива, фарбу, шини для легкового і вантажного транспорту і багато іншого.

З метою розвитку зовнішньоекономічної співпраці проводиться активна робота щодо позиціонування на міжнародній арені Дніпропетровська та його інвестиційного потенціалу, розвиваються відносини з країнами різних континентів. Міська влада часто приймає офіційні іноземні делегації міжнародних організацій, дипломатичного корпусу та ділових кіл багатьох країн.

Третє за чисельністю місто України широко знане своїми вищими навчальними закладами, музеями, театрами, а також конструкторським бюро «Південне» та Південним машинобудівним заводом, які здобули Дніпропетровську славу космічної столиці країни.


Dnipropetrovsk

Area - 39704 hectares
Average height above sea level – 120 m
Population – 1 million
Administrative distribution – 8 districts
City Day - the second Saturday of September

Sights

- Monastic island
- The longest embankment in Europe
- Historical museum
- Preobrazhenskiy cathedral
- G.Potyomkin's palace
- Parks by L.Globa and T.Shevchenko names
- Fountain-swan near the New bridge

Dnipropetrovsk is one of the youngest cities of Ukraine. The city was founded under the name Katerynoslav in 1776 by decree of the Russian empress Kateryna II. In 1926 it is renamed on Dnipropetrovsk. City on the banks of river Dnipro - main waterway of Ukraine - is one of important centers of the state. Dnipropetrovsk has two railway stations, river port, international airport and important transit ways. The 30-kilometre embankment which is stretched out along with the right coast of Dnipro, kingly underlining the outlines of city.

The feature of Dnipropetrovsk is close combination of many branch directions. Here smelt cast-iron and develop peaceful launch vehicles, make pipes and equipments for a subway and mines, create electric locomotives, trolleybuses and accumulators, produce foods of feed, mineral

fertilizers, paint, tires for an automobile and freight transport and many other.

With the aim to develop external economic collaboration, active work is conducted in relation to positioning Dnipropetrovsk and his investment potential in the international arena, relationships with the countries of different continents are developing. City authority often accepts official foreign delegations of international organizations, diplomatic body and business communities of many countries.

The third city of Ukraine on population is well-known by its high schools, museums, theatres and also design bureau Pivdenne and by the Southern machine-building plant, which got Dnepropetrovsk glory of the space capital of country.